

**Enders®**

# CELSIO II

## BLUETOOTH® THERMOMETER

WITH 2 WIRELESS PROBES



DK Betjeningsvejledning  
NO Bruksanvisning  
FI Käyttöohjeet  
IS Leiðbeiningarhandbók  
CZ Návod k obsluze  
NL Bedieningsinstructies  
LT Naudojimo instrukcijos  
LV Lietošanas instrukcija  
EE Kasutusjuhend  
ES Instrucciones de uso  
RO Instrucțiuni de utilizare  
SK Návod na obsluhu  
SI upades atpota  
HR Priručnik s uputama  
BG Инструкции за експлоатация



[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

**8805**



QR-Code scannen  
und App downloaden



QR-Code scannen  
für mehr Infos zum  
Produkt

## BESCHREIBUNG

- 1 & 2. Akkubetriebene, kabellose Edelstahlfühler mit Keramik- Endkappe und 2 Messsensoren
3. Einstichbegrenzung, für optimale Temperaturmessungen bis zur Vertiefung in Lebensmittel einstecken.
4. Always-On-LCD-Display zur Anzeige von Temperaturmessungen und der in der App eingestellten Zielkerntemperatur. Helles Leuchten bei Knopfdruck, danach schwächere Hintergrundbeleuchtung.
5. Verbindungssymbol, erscheint bei Verbindung zwischen Thermometer und App
6. Batterieanzeige, zeigt den Akkuladestand des Thermometers an
7. Obere Displayhälfte, Anzeigen für Edelstahlfühler 1
8. Untere Displayhälfte, Anzeigen für Edelstahlfühler 2
9. Temperatureinheit °C oder °F
10. Kerntemperatur, gemessene Gradzahl innerhalb des Lebensmittels
11. Zielkerntemperatur, über die App ausgewählte Zielkerntemperatur für Lebensmittel
12. Umgebungstemperatur, gemessene Gradzahl der Umgebung des Edelstahlfühlers
13. An/Aus Knopf
14. Ladevorrichtung und Aufbewahrungsort für kabellose Edelstahlfühler
15. USB-C Anschluss, Aufladung mit dem mitgeliefertem Kabel
16. Reset-Knopf
17. Aufstellbügel

## ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG



Dieses Zeichen warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät.



## Konformitätserklärung

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Die **EU-Konformitätserklärung** kann an der auf der Rückseite angegebenen Adresse angefordert werden.



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Gerät der **Schutzklasse III**

Mit Sicherheitskleinspannung betriebenes Gerät, das selbst keine höheren Spannungen erzeugt.



10/2024

**WEEE** gekennzeichnete Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden und müssen getrennt gesammelt werden.



Hinweise aufmerksam durchlesen und Bedienungsanleitung aufbewahren. Bei Weitergabe des Artikels an jemand anderen auch diese Bedienungsanleitung mitgeben.



Mit Symbol **Geprüfte Sicherheit** gekennzeichnete Produkte entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## Bluetooth® THERMOMETER

■ Lesen und beachten Sie vor der Benutzung des **Bluetooth®** Thermometers diese Bedienungsanleitung. Das Thermometer kann von Kindern, älter als 8 Jahre und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder Wissen bedient werden, wenn sie eine Unterweisung zur Bedienung des Gerätes bekommen haben oder beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Thermometer spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht erfolgen.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Enders Produkt.**

## GUT ZU WISSEN

- Messbereich des Sensors für die Lebensmittelkerntemperatur: 0 °C - 100 °C
- Messbereich des Sensors für die Umgebungstemperatur: 50 °C - 300 °C
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 7 dBm
- Sendefrequenz: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- Input: 5V  max. 1,0A
- Batterie: Li-Ion 1.000 mAh
- Schutzklasse Thermometer: IP00  
Kein Schutz vor Berührungen und Fremdkörpern, sowie kein Schutz vor Wasser.
- Schutzklasse Edelstahlfühler: IP55  
Schutz vor Staub im Inneren und vollständiger Schutz vor Berührung und Schutz vor Strahlwasser.
- Reichweite Edelstahlfühler - Thermometer: max. 90 Meter
- Reichweite Thermometer - App (auf Mobilgerät): max. 80 Meter
- Genutzte **Bluetooth®** Version: Bluetooth 5.4

## VERWENDUNG DES Bluetooth®-THERMOMETERS

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Anwendung mit Grills, Smokern und Backöfen geeignet. Verwenden Sie es immer, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für die stetige Nutzung im Gewerbe geeignet. Für Schäden an Gegenständen oder Personen, die durch Nichtbeachtung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb der spezifizierten Leistungs- und Temperaturbereiche.
- Zur Messung von und innerhalb Flüssigkeiten nicht geeignet.
- Edelstahlfühler immer nur bis Einstichbegrenzung in Lebensmittel einführen.
- Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie einen Edelstahlfühler während oder kurz nach der Anwendung anfassen. Berühren Sie ihn nicht mit bloßen Händen, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Halten Sie einen Edelstahlfühler und insbesondere das Thermometer fern von direkter Flamme oder Hitze, dies kann zu irreparablen Schäden führen.
- Setzen Sie das Thermometer keiner Hitze (über 50 °C) und/oder Kälte (unter 0 °C) aus. Insbesondere die Platzierung auf dem Seitentisch eines Grillgerätes mit geschlossener Haube kann Temperaturen > 50 °C erzeugen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Der untere Teil eines Edelstahlfühlers mit der Spitze ist bis zur Einstichbegrenzung bis 100 °C (212 °F) hitzebeständig, der obere Teil über der Einstichbegrenzung ist bis 300 °C (572 °F) hitzebeständig.
- Schützen Sie das Gerät und alle Bestandteile vor Feuchtigkeit.
- Tauchen Sie keine Bestandteile unter Wasser.
- Defekte Geräte oder defekte Einzelteile des Gerätes dürfen ausschließlich durch autorisierte Personen repariert und ausgetauscht werden.
- Ein Edelstahlfühler muss vor der Reinigung vollständig auskühlen.
- Achtung! Die Spitze eines Edelstahlfühlers ist sehr spitz.
- Die verwendeten Alarm-Töne in der App stammen von [notificationsounds.com](https://www.notificationsounds.com)

## SICHERHEITSHINWEISE



- Das Thermometer benötigt zwingend eine ebene Standfläche.
- Bewahren Sie das Thermometer generell außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Hitzebeständigkeit variiert bei den verschiedenen Teilen eines kabellosen Edelstahlfühlers. Halten Sie ihn nie direkt in die Flamme.
- Platzieren Sie die Edelstahlfühler zum Laden nur im gereinigten Zustand in der Ladevorrichtung auf der Rückseite des Thermometers um einen Kurzschluss zu vermeiden.

- Nutzen Sie das Thermometer nicht um die menschliche Körpertemperatur zu ermitteln.
- Die Edelstahlfühlerspitzen sind sehr spitz und sollten bei Nichtgebrauch in die Haltevorrichtung auf der Rückseite des Thermometers eingelegt und der Bügel geschlossen werden, um das Risiko eines versehentlichen Kontaktes mit den Spitzen zu minimieren.

## APP DOWNLOADEN

- Suchen Sie im Apple App Store oder im Google Play Store nach dem Suchbegriff „Enders Heat Me Zone“ oder scannen Sie den QR-Code in dieser Anleitung mit Ihrem Mobilgerät.
- Die Installation der App ist kostenlos.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät folgende Anforderungen erfüllt:
  - iOS-Geräte mit der Version 12.0 oder höher
  - Android-Geräte mit der Version 5.0 oder höher
  - **Bluetooth® 4.0** oder höher

## INBETRIEBNAHME

- Entnehmen Sie zum Einschalten des Thermometers einen Edelstahlfühler aus der Ladevorrichtung.
- Öffnen Sie die App auf Ihrem Mobilgerät und folgen Sie dort den Anweisungen, um Ihr Thermometer mit Ihrem Mobilgerät zu koppeln und um es der App hinzuzufügen.
- Platzieren Sie den Edelstahlfühler zurück in der Ladevorrichtung, um die Kopplung der Edelstahlfühler mit dem Thermometer zu starten. Sobald ein akustisches Signal erfolgt, war die Kopplung erfolgreich, die Edelstahlfühler können entnommen werden und das Thermometer ist betriebsbereit.

## EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN/ANWENDUNG

- Entnehmen Sie zum Einschalten des Thermometers einen Edelstahlfühler aus der Ladevorrichtung.
- Alternativ lässt sich das Thermometer über den An/Aus-Knopf einschalten, sofern ein Edelstahlfühler zuvor entnommen wurde, andernfalls schaltet sich das Thermometer umgehend wieder aus.
- Stellen Sie sicher, dass an Ihrem Mobilgerät **Bluetooth®** aktiviert ist.
- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die Enders® "Heat Me" App.
- Ist das Thermometer mit der App und sind die Edelstahlfühler mit dem Thermometer gekoppelt, ist das Produkt betriebsbereit.
- Nach der ersten Verbindung koppelt sich das Thermometer automatisch erneut, wenn es eingeschaltet und Ihr Mobilgerät in der Nähe ist.

## AKKUS AUFLADEN

- Vermeiden Sie das Herunterfallen der Bauteile. Der intern verbaute Akku könnte beschädigt werden und sich entzünden.
- Prüfen Sie vor dem Ladevorgang das Ladeka-

bel auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Ladekabel!

- Verbinden Sie das beiliegende Ladekabel mit dem USB-C Anschluss Ihres Thermometers. Der Ladevorgang wird durch eine blinkende Batterie (6) dargestellt.

- Verwenden Sie ein Netzteil mit USB-Port, um das Kabel mit dem Stromnetz zu verbinden.

- Auf dem LCD-Display des Thermometers zeigt ein Batterie-Symbol den aktuellen Ladestatus an, 3 Striche innerhalb der Batterie bedeuten eine volle Batterie.

- Um ein Software Update für das Thermometer durchzuführen muss es zu mindestens 50% geladen sein.

- Laden Sie die Edelstahlfühler auf, indem Sie sie in die Ladevorrichtung auf der Rückseite des Thermometers einsetzen. Sie sitzen korrekt in ihrer Position, wenn das Thermometer umgehend nach dem Einsetzen eigenständig ausschaltet.

## REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG

- Einzelne Bauteile können scharfe Kanten haben. Bitte achten Sie bei der Reinigung darauf und tragen Sie nach Möglichkeit schnittfeste Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

- Reinigen Sie die Edelstahlfühler gründlich nach jedem Gebrauch nachdem sie abgekühlt sind.

- Nutzen Sie heißes Wasser und ein mildes Spülmittel, um mit einem Lappen die Edelstahlfühler zu reinigen. Anschließend trocknen Sie sie mit einem Geschirrtuch ab.

- Für hartnäckige Verschmutzungen können Sie eine Mischung aus Backpulver und weißem Essig auf einem Lappen auftragen und die betroffenen Stellen damit abwischen.

- Das Thermometer und die Edelstahlfühler sind nicht wasserdicht und nicht spülmaschinenfest. Tauchen Sie beides nicht in Wasser ein und reinigen Sie auch das Thermometer ausschließlich mit einem feuchten Lappen.

## PROBLEMBEHANDLUNG

- Thermometer lässt sich nicht einschalten: Verbinden Sie es mit dem Stromnetz und laden Sie es mindestens 5 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen.

- Kopplung eines Edelstahlfühler mit Thermometer nicht möglich: Der Akkuladestand des Edelstahlfühlers ist niedrig. Setzen Sie ihn in die Ladestation ein. Bitte warten Sie mindestens 1 Minute und versuchen Sie es erneut.

- Es werden keine Daten an das Mobilgerät übertragen: Prüfen Sie, ob das Thermometer eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob mindestens ein Edelstahlfühler aus dem Thermometer entnommen wurde. Prüfen Sie die Berechtigungen der App. Prüfen Sie, ob **Bluetooth®** in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts aktiviert ist.

- Edelstahlfühler funktioniert nicht: Reinigen Sie ihn und versuchen Sie ihn zunächst aufzuladen bevor Sie die Funktion nochmals testen.

- Sollte das Thermometer nicht reagieren, kann es mit dem Reset-Knopf auf der Rückseite zurückgesetzt werden. Hierzu muss mit einem spitzen Gegenstand für mehrere Sekunden die tiefliegende Taste gedrückt werden. Nach dem

Zurücksetzen müssen Sie unter Umständen den Kopplungsvorgang für die Edelstahlfühler und / oder das Smartphone erneut durchführen.

## APP-NUTZUNG



Anzeige bei bestehender Verbindung zwischen Thermometer und App



Akkustand Thermometer



Akkustand Edelstahlfühler



Zugang Garstufenbibliothek



Auswahl Lebensmittel (z. B. Rind). In weiteren Schritten Auswahl des Fleischstückes und der gewünschten Garstufe



Aktuell durch den Edelstahlfühler gemessene Kerntemperatur (z. B. 27 °C). Durch die Anwahl ist die Zielkerntemperatur manuell einstellbar. Durch Anwahl der 27 °C während des laufenden Grillvorgangs ist der Temperaturverlauf aufrufbar



Ausgewählte Zielkerntemperatur (z. B. 60 °C). Wenn Zielkerntemperatur manuell ausgewählt wurde (und nicht über die Garstufenbibliothek) kann sie über Anwahl der 60 °C geändert werden



Dauer des laufenden Grillvorgangs



Einstellungen



Aktuell durch den Edelstahlfühler gemessene Umgebungstemperatur (wird erst ab 50 °C angezeigt). Sofern eine Temperatur von 50 °C erreicht ist kann manuell ein Temperaturbereich für den Umgebungstemperaturfühler eingestellt werden, der überwacht werden soll

75 °C

Aktuell durch den Edelstahlfühler gemessene Umgebungstemperatur, rückt in dieser Funktion in den Fokus (z. B. 75 °C).  
Durch Anwahl der 75 °C während des laufenden Grillvorgangs ist der Temperaturverlauf aufrufbar

60 °C  
80 °C

Ausgewählter Umgebungstemperaturbereich (z. B. 60 °C - 80 °C). Wenn der Umgebungstemperaturbereich manuell (und nicht über die Garstufenbibliothek) ausgewählt wurde, kann er über Anwahl der 60 °C/80 °C geändert werden

38 °

Bei der Überwachung eines Umgebungstemperaturbereichs wird die gemessene Lebensmittelkern-temperatur (z. B. 35 °C) verkleinert dargestellt



History

Übersicht abgeschlossener Grillvorgänge, inklusive der einzelnen Temperaturverläufe



Timer

Timer einstellen



Reset

Einstellung Edelstahlfühler zurücksetzen

## TEMPERATUR WARNUNG

In den Einstellungen der App kann ausgewählt werden, ob die App keine Warnung oder eine Warnung 2, 5 oder 10 Grad vor Erreichen der eingestellten Zielkerntemperatur ausgeben soll

## ENTSORGUNG

Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Werfen Sie es nicht in Ihren Hausmüll, sondern kontaktieren Sie zur umweltgerechten Entsorgung Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

## GARANTIE

Wir übernehmen für 2 Jahre die Garantie auf diesen Artikel. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums. Für Schäden wird keine Haftung übernommen, die auf folgende Ursachen zurückgehen:

- auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch
- auf ungeeignete, unsachgemäße oder nachlässige Behandlung
- auf Nichtbefolgen dieser Bedienungsanleitung

Hiermit erklärt die Enders Colman AG, dass das 8805 **Bluetooth®** Thermometer der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann auf der Homepage <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/> heruntergeladen werden.

## SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

## HERSTELLER:

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Deutschland





Scan the QR code and download the app



Scan QR code for more information about the product

## DESCRIPTION

- 1 & 2.** battery-operated, cordless stainless steel probes with ceramic end cap and 2 measuring sensors
- 3.** insertion limit, for optimal temperature measurements up to the cavity in food.
- 4.** always-on LCD display for displaying temperature measurements and the target core temperature set in the app. Bright illumination when button is pressed, then dimmer backlighting.
- 5.** connection symbol, appears when thermometer and app are connected
- 6.** battery indicator, shows the battery charge level of the thermometer
- 7.** upper half of the display, displays for stainless steel sensor 1
- 8.** lower half of the display, displays for stainless steel sensor 2
- 9.** temperature unit °C or °F
- 10.** core temperature, measured number of degrees inside the food
- 11.** target core temperature, target core temperature for food selected via the app
- 12.** ambient temperature, measured number of degrees in the vicinity of the stainless steel probe
- 13.** on/off button
- 14.** charging device and storage space for wireless stainless steel probe
- 15.** USB-C connection, charging with the supplied cable
- 16.** reset button
- 17.** mounting bracket



## CHARACTERS IN THESE INSTRUCTIONS



This symbol warns you of possible injury or material damage as well as damage to the appliance.



Read the instructions carefully and keep the operating instructions. If the product is passed on to someone else, also pass on these operating instructions.



### Declaration of conformity

Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.

The **EU Declaration of Conformity** can be requested from the address given on the reverse.



Products marked with the **Tested Safety** symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Bluetooth® THERMOMETER

■ Read and observe these operating instructions before using the **Bluetooth®** thermometer. The thermometer can be operated by children older than 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given instruction concerning use of the appliance or if they are supervised. Children must not play with the thermometer. Cleaning and maintenance may only be carried out by children under supervision.

**We wish you much pleasure with your Enders product.**



### Protection class III device


Device operated with safety extra-low voltage, which itself does not generate higher voltages.



10/2024

**WEEE**-labeled appliances may not be disposed of with household waste and must be collected separately.

## GOOD TO KNOW

- Measuring range of the sensor for the food core temperature: 0 °C - 100 °C
- Measuring range of the sensor for the ambient temperature: 50 °C - 300 °C
- Radiated maximum transmission power: 7 dBm
- Transmission frequency: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- Input: 5V  max. 1.0A
- Battery: Li-Ion 1,000 mAh
- Protection class Thermometer: IP00  
No protection against contact and foreign bodies, and no protection against water.
- Protection class Stainless steel sensor: IP55  
Protection against dust inside and complete protection against contact and protection against water jets.
- Range stainless steel sensor - thermometer: max. 90 meters
- Range thermometer - app (on mobile device): max. 80 meters
- **Bluetooth®** version used: Bluetooth 5.4

## USING THE Bluetooth® THERMOMETER

This appliance is only suitable for use with grills, smokers and ovens. Always use it as described in the operating instructions. The appliance is intended for domestic use. Not suitable for continuous commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage to objects or persons caused by non-compliance.

- Only use the device within the specified power and temperature ranges.
- Not suitable for measuring from and within liquids.
- Only ever insert the stainless steel probe into food up to the insertion limit.
- Always wear heat-resistant gloves when touching a stainless steel sensor during or shortly after use. Do not touch it with bare hands as there is a risk of burns.
- Keep a stainless steel probe and especially the thermometer away from direct flame or heat, as this can cause irreparable damage.
- Do not expose the thermometer to heat (above 50 °C) and/or cold (below 0 °C). In particular, placing it on the side table of a grill with a closed hood can generate temperatures > 50 °C and irreparably damage the appliance.
- The lower part of a stainless steel probe with the tip is heat-resistant up to 100 °C (212 °F) up to the puncture limit, the upper part above the puncture limit is heat-resistant up to 300 °C (572 °F).
- Protect the device and all components from moisture.
- Do not immerse any components under water.
- Defective appliances or defective individual parts of the appliance may only be repaired and replaced by authorized persons.
- A stainless steel sensor must cool down completely before cleaning.
- Caution! The tip of a stainless steel sensor is very sharp.
- The alarm sounds used in the app come from [notificationsounds.com](http://notificationsounds.com)

## SAFETY INSTRUCTIONS



- The thermometer must be placed on a level surface.
- Always keep the thermometer out of the reach of children.
- The heat resistance of the various parts of a cordless stainless steel probe varies. Never hold it directly in the flame.
- Only place the stainless steel probe in the charging device on the back of the thermometer when it is clean to avoid a short circuit.

- Do not use the thermometer to measure human body temperature.
- The stainless steel probe tips are very sharp and should be placed in the holder on the back of the thermometer when not in use and the clip closed to minimize the risk of accidental contact with the tips.

## DOWNLOAD APP

- Search for the search term "Enders Heat Me Zone" in the Apple App Store or Google Play Store or scan the QR code in these instructions with your mobile device.
- Installation of the app is free of charge.
- Make sure that your mobile device meets the following requirements:
  - iOS devices with version 12.0 or higher
  - Android devices with version 5.0 or higher
  - **Bluetooth® 4.0 or higher**

## COMMISSIONING

- To switch on the thermometer, remove a stainless steel probe from the charger.
  - Open the app on your mobile device and follow the instructions there to pair your thermometer with your mobile device and add it to the app.
  - Place the stainless steel probe back in the charger to start pairing the stainless steel probe with the thermometer.
- start. As soon as an acoustic signal is emitted, the pairing was successful, the stainless steel sensors can be removed and the thermometer is ready for use.

## SWITCHING ON/OFF/ APPLICATION

- To switch on the thermometer, remove a stainless steel probe from the charger.
- Alternatively, the thermometer can be switched on using the on/off button if a stainless steel probe has been removed beforehand, otherwise the thermometer will switch off again immediately.
- Make sure that **Bluetooth®** is activated on your mobile device.
- Open the Enders® "Heat Me" app on your mobile device.
- If the thermometer is paired with the app and the stainless steel sensors are paired with the thermometer, the product is ready for use.
- After the first connection, the thermometer will automatically pair again when it is switched on and your mobile device is nearby.

## CHARGING BATTERIES

- Avoid dropping the components. The internal battery could be damaged and catch fire.
- Check the charging cable for damage before charging. Do not use a defective charging cable!
- Connect the enclosed charging cable to the USB-C port of your thermometer. The charging process is indicated by a flashing battery (6).

- Use a power adapter with a USB port to connect the cable to the mains.
- A battery symbol on the thermometer's LCD display shows the current charging status, 3 bars inside the battery indicate a full battery.
- To carry out a software update for the thermometer, it must be at least 50% charged.
- Charge the stainless steel probes by inserting them into the charger on the back of the thermometer. They are correctly seated in their position when the thermometer switches itself off immediately after insertion.

## CLEANING/STORAGE

- Individual components may have sharp edges. Please pay attention to this when cleaning and wear cut-resistant gloves if possible to avoid cuts.
- Clean the stainless steel sensors thoroughly after each use once they have cooled down.
- Use hot water and a mild detergent to clean the stainless steel sensors with a cloth. Then dry them with a tea towel.
- For stubborn stains, you can apply a mixture of baking soda and white vinegar to a cloth and wipe the affected areas with it.
- The thermometer and the stainless steel probes are not waterproof and are not dishwasher-safe. Do not immerse either in water and only clean the thermometer with a damp cloth.

## TROUBLESHOOTING

- Thermometer cannot be switched on: Connect it to the mains and charge it for at least 5 minutes before trying again.
- Unable to pair a stainless steel sensor with the thermometer: The battery charge level of the stainless steel sensor is low. Place it in the charging station. Please wait at least 1 minute and try again.
- No data is transferred to the mobile device: Check whether the thermometer is switched on. Check whether at least one stainless steel probe has been removed from the thermometer. Check the app authorizations. Check whether **Bluetooth®** is activated in the settings of your mobile device.
- Stainless steel probe does not work: Clean it and try charging it first before testing the function again.
- If the thermometer does not respond, it can be reset using the reset button on the back. To do this, use a pointed object to press the lower button for several seconds. After resetting, you may need to perform the pairing process for the stainless steel sensors and/or the smartphone again.

## APP USE



Display with existing connection between thermometer and app



Battery level thermometer



Battery status Stainless steel sensor



Access to the cooking level library



Select food (e.g. beef). In further steps, select the piece of meat and the desired cooking level



Core temperature currently measured by the stainless steel probe (e.g. 27 °C). The target core temperature can be set manually by selecting it. The temperature curve can be called up by selecting 27 °C while the grilling process is running



Selected target core temperature (e.g. 60 °C). If the target core temperature was selected manually (and not via the cooking level library), it can be changed by selecting 60 °C



Duration of the ongoing grilling process



Settings



Ambient temperature currently measured by the stainless steel sensor (only displayed from 50 °C). If a temperature of 50 °C is reached, a temperature range for the ambient temperature sensor to be monitored can be set manually

75 °C

The ambient temperature currently measured by the stainless steel sensor comes into focus in this function (e.g. 75 °C); the temperature curve can be called up by selecting 75 °C while the grilling process is running

60 °C

80 °C

Selected ambient temperature range (e.g. 60 °C - 80 °C). If the ambient temperature range was selected manually (and not via the cooking level library), it can be changed by selecting 60 °C/80 °C

38 °C

When monitoring an ambient temperature range, the measured core food temperature [e.g. 35 °C] is displayed in reduced form



History

Overview of completed grilling processes, including the individual temperature curves



Timer

Set timer



Reset

Reset stainless steel sensor setting

## TEMPERATURE WARNING

In the app settings, you can select whether the app should issue no warning or a warning 2, 5 or 10 degrees before the set target core temperature is reached

## WASTE DISPOSAL

This product contains recyclable materials. Do not dispose of it in your household waste, but contact your local waste disposal company for environmentally friendly disposal.

## WARRANTY

We guarantee this item for 2 years. Proper handling and official proof of the date of purchase are prerequisites for the guarantee. No liability is accepted for damage caused by the following:

- to improper use
- unsuitable, improper or negligent handling
- for non-compliance with these operating instructions

Hereby, Enders Colman AG declares that the 8805 **Bluetooth®** Thermometer is in compliance with Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity can be downloaded from the homepage <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/>.

## SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

## MANUFACTURER:

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohlt  
Germany





Scanner le code QR  
et télécharger  
l'application



Scanner le code QR  
pour plus d'infos sur  
le produit

## DESCRIPTION

- 1 & 2.** sondes sans fil en acier inoxydable, alimentées par batterie, avec embout en céramique et 2 capteurs de mesure
- 3.** Limiteur de piqûre, à insérer dans les aliments pour une mesure optimale de la température.
- 4.** Écran LCD Always-On pour afficher les mesures de température et la température centrale cible réglée dans l'application. Lumière vive lorsqu'on appuie sur le bouton, puis rétroéclairage plus faible.
- 5.** Symbole de connexion, apparaît lorsque le thermomètre et l'app sont connectés
- 6.** Indicateur de batterie, indique le niveau de charge de la batterie du thermomètre
- 7.** Partie supérieure de l'écran, affichages pour la sonde en acier inoxydable 1
- 8.** Partie inférieure de l'écran, affichages pour la sonde en acier inoxydable 2
- 9.** Unité de température °C ou °F
- 10.** Température à cœur, degrés mesurés à l'intérieur de l'aliment
- 11.** Température centrale cible, température centrale cible pour l'aliment sélectionnée via l'application
- 12.** Température ambiante, degré mesuré dans l'environnement de la sonde en acier inoxydable
- 13.** Bouton marche/arrêt
- 14.** Chargeur et emplacement de rangement pour la sonde sans fil en acier inoxydable
- 15.** Port USB-C, recharge avec le câble fourni
- 16.** Bouton de réinitialisation
- 17.** étrier d'installation

## SIGNES DANS CE MANUEL



Ce symbole vous avertit d'un risque de blessure ou de dommage matériel, ainsi que d'un risque d'endommagement de l'appareil.



## Déclaration de conformité

Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

La **déclaration de conformité UE** peut être obtenue à l'adresse indiquée au verso.



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Appareil de **classe de protection III**

Appareil alimenté par une très basse tension de sécurité qui ne génère pas lui-même de tensions plus élevées.



10/2024

Les appareils marqués **WEEE** ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent être collectés séparément.



Lire attentivement les instructions et conserver le mode d'emploi. En cas de transmission de l'article à une autre personne, lui remettre également ce mode d'emploi.



Les produits portant le symbole « sécurité contrôlée » sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).

## Thermomètre Bluetooth®

■ Lisez et respectez ce mode d'emploi avant d'utiliser le thermomètre **Bluetooth®**. Le thermomètre peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil ou qu'ils soient surveillés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le thermomètre. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants que sous surveillance.

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Enders.**

## BON À SAVOIR

- Plage de mesure du capteur de température au cœur des aliments : 0 °C - 100 °C
- Plage de mesure du capteur pour la température ambiante : 50 °C - 300 °C
- puissance d'émission maximale rayonnée : 7 dBm
- Fréquence d'émission: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- Input: 5V  max. 1.0A
- Batterie: Li-Ion 1.000 mAh
- Classe de protection Thermomètre: IP00  
Pas de protection contre les contacts et les corps étrangers, et pas de protection contre l'eau.
- Classe de protection Sonde en acier inoxydable: IP55  
Protection contre la poussière à l'intérieur et protection complète contre les contacts et les jets d'eau.
- portée sonde inox - thermomètre : max. 90 mètres
- Portée thermomètre - App (sur appareil mobile) : max. 80 mètres
- Version **Bluetooth®** utilisée : Bluetooth 5.4

## UTILISATION DU THÉROMÈTRE Bluetooth®

Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé avec des barbecues, des fumoirs et des fours. Utilisez-le toujours comme indiqué dans le mode d'emploi. L'appareil est destiné à un usage domestique. Il n'est pas adapté à une utilisation permanente dans le commerce. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux objets ou aux personnes en cas de non-respect de cette consigne.

- N'utilisez l'appareil que dans les plages de puissance et de température spécifiées.
- Ne convient pas pour la mesure de et dans les liquides.
- Introduisez toujours la sonde en acier inoxydable dans les aliments jusqu'à la limite de pénétration.
- Portez toujours des gants résistants à la chaleur lorsque vous manipulez une sonde en acier inoxydable pendant ou juste après son utilisation. Ne la touchez pas à mains nues, vous risqueriez de vous brûler.
- Tenez une sonde en acier inoxydable, et en particulier le thermomètre, à l'écart d'une flamme directe ou de la chaleur, cela peut entraîner des dommages irréparables.
- N'exposez pas le thermomètre à la chaleur (plus de 50 °C) et/ou au froid (moins de 0 °C). En particulier, le placement sur la table latérale d'un barbecue avec le capot fermé peut générer des températures > 50 °C et endommager irrémédiablement l'appareil.
- La partie inférieure d'une sonde en acier inoxydable avec la pointe est résistante à la chaleur jusqu'à 100 °C (212 °F) jusqu'à la limite de piqûre, la partie supérieure au-dessus de la limite de piqûre est résistante à la chaleur jusqu'à 300 °C (572 °F).
- Protégez l'appareil et tous ses composants de l'humidité.
- N'immergez aucun composant dans l'eau.
- Les appareils défectueux ou les pièces détachées défectueuses de l'appareil ne peuvent être réparés et remplacés que par des personnes autorisées.
- Une sonde en acier inoxydable doit être complètement refroidie avant d'être nettoyée. Attention ! La pointe d'une sonde en acier inoxydable est très pointue.
- Les sons d'alarme utilisés dans l'application proviennent de notificationsounds.com

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le thermomètre doit impérativement être posé sur une surface plane.
- De manière générale, gardez le thermomètre hors de portée des enfants.
- La résistance à la chaleur varie selon les différentes parties d'une sonde sans fil en acier inoxydable. Ne la tenez jamais directement dans la flamme.
- Pour le chargement, placez les sondes en acier inoxydable dans le chargeur situé à l'arrière du thermomètre uniquement lorsqu'elles sont propres afin d'éviter tout court-circuit.

- N'utilisez pas le thermomètre pour déterminer la température du corps humain.
- Les pointes des sondes en acier inoxydable sont très pointues et doivent être placées dans le dispositif de support à l'arrière du thermomètre et l'étrier fermé lorsqu'elles ne sont pas utilisées afin de minimiser le risque de contact accidentel avec les pointes.

## TÉLÉCHARGER L'APPLICATION

- Cherchez le mot-clé « Enders Heat Me Zone » dans l'App Store d'Apple ou dans Google Play Store ou scannez le code QR dans ce mode d'emploi avec ton appareil mobile.
- L'installation de l'application est gratuite.
- Assurez-vous que votre appareil mobile répond aux exigences suivantes :
  - Appareils iOS avec la version 12.0 ou supérieure
  - Appareils Android avec la version 5.0 ou supérieure
- Bluetooth® 4.0 ou supérieur

## MISE EN SERVICE

- Pour allumer le thermomètre, retirez une sonde en acier inoxydable du chargeur.
- Ouvrez l'application sur votre appareil mobile et suivez les instructions pour coupler votre thermomètre à votre appareil mobile et pour l'ajouter à l'application.
- Replacer la sonde en acier inoxydable dans le chargeur pour démarrer le couplage de la sonde en acier inoxydable avec le thermomètre. démarrez le processus. Dès qu'un signal sonore retentit, le couplage a réussi, les sondes en acier inoxydable peuvent être retirées et le thermomètre est prêt à l'emploi.

## MISE EN MARCHÉ/ARRÊT/ APPLICATION

- Pour allumer le thermomètre, retirez une sonde en acier inoxydable du chargeur.
- Il est également possible d'allumer le thermomètre à l'aide du bouton marche/arrêt si une sonde en acier inoxydable a été retirée au préalable, sinon le thermomètre s'éteindra immédiatement.
- Assurez-vous que le Bluetooth® est activé sur votre appareil mobile.
- Ouvrez l'application Enders® « Heat Me » sur votre appareil mobile.
- Si le thermomètre est connecté à l'application et si les sondes en acier inoxydable sont couplées au thermomètre, le produit est prêt à fonctionner.
- Après la première connexion, le thermomètre se recouple automatiquement lorsqu'il est allumé et que votre appareil mobile se trouve à proximité.

## RECHARGER LES BATTERIES

- Évitez de faire tomber les composants. La batterie interne pourrait être endommagée et s'enflammer.



- Avant le chargement, vérifiez que le câble de chargement n'est pas endommagé. N'utilisez pas de câble de chargement défectueux !
- Raccordez le câble de charge fourni à la prise USB-C de votre thermomètre. Le processus de chargement est représenté par une batterie clignotante (6).
- Utilisez un adaptateur secteur avec port USB pour connecter le câble au réseau électrique.
- Sur l'écran LCD du thermomètre, un symbole de batterie indique l'état de charge actuel, 3 traits à l'intérieur de la batterie signifient que la batterie est pleine.
- Pour effectuer une mise à jour du logiciel du thermomètre, celui-ci doit être chargé à au moins 50%.
- Recharger les sondes en acier inoxydable en les insérant dans le chargeur situé à l'arrière du thermomètre. Elles sont correctement positionnées lorsque le thermomètre s'éteint immédiatement après leur mise en place.

## NETTOYAGE/RANGEMENT

- Certains éléments peuvent présenter des arêtes vives. Veuillez y faire attention lors du nettoyage et, si possible, porter des gants résistant aux coupures afin d'éviter de vous couper.
- Nettoyez soigneusement les sondes en acier inoxydable après chaque utilisation, une fois qu'elles ont refroidi.
- Utilisez de l'eau chaude et un détergent doux pour nettoyer les sondes en acier inoxydable avec un chiffon. Séchez-les ensuite à l'aide d'un torchon.
- Pour les salissures tenaces, vous pouvez appliquer un mélange de bicarbonate de soude et de vinaigre blanc sur un chiffon et essuyer les zones concernées.
- Le thermomètre et les sondes en acier inoxydable ne sont pas étanches et ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle. Ne les plongez pas dans l'eau et ne nettoyez le thermomètre qu'avec un chiffon humide.

## DÉPANNAGE

- Le thermomètre ne s'allume pas : Connectez-le au réseau électrique et chargez-le pendant au moins 5 minutes avant de réessayer.
- Impossible de coupler une sonde en acier inoxydable avec le thermomètre : le niveau de charge de la batterie de la sonde en acier inoxydable est faible. Placez-le dans la station de charge. Veuillez attendre au moins 1 minute avant de réessayer.
- Aucune donnée n'est transmise à l'appareil mobile : vérifiez si le thermomètre est allumé. Vérifiez qu'au moins une sonde en acier inoxydable a été retirée du thermomètre. Vérifier les autorisations de l'application. Vérifiez si le **Bluetooth®** est activé dans les paramètres de votre appareil mobile.
- La sonde en acier inoxydable ne fonctionne pas : nettoyez-la et essayez de la recharger avant de tester à nouveau le fonctionnement.
- Si le thermomètre ne réagit pas, il peut être réinitialisé à l'aide du bouton de réinitialisation situé au dos. Pour cela, il faut appuyer pendant plusieurs secondes sur le bouton le plus bas avec un objet pointu. Après la réinitialisation, il se peut que vous deviez recommencer la procédure de couplage pour les sondes en acier inoxydable et/ou le smartphone.

## UTILISATION DE L'APP



Affichage lorsque la connexion est établie entre thermomètre et app



Niveau de la batterie Thermomètre



Niveau de la batterie Sonde en acier inoxydable



Accès à la bibliothèque de Garstufen



Sélection de l'aliment (par ex. bœuf). Dans les étapes suivantes, sélection du morceau de viande et du niveau de cuisson souhaité



Température à cœur actuellement mesurée par la sonde en acier inoxydable (par ex. 27 °C). La sélection permet de régler manuellement la température à cœur cible. En sélectionnant la température de 27 °C pendant le processus de cuisson, il est possible d'afficher l'évolution de la température.



Température centrale cible sélectionnée (par ex. 60 °C). Si la température centrale cible a été sélectionnée manuellement (et non via la bibliothèque des niveaux de cuisson), elle peut être modifiée en sélectionnant 60 °C.



Durée du processus de cuisson en cours



Réglages



Température ambiante actuellement mesurée par la sonde en acier inoxydable (n'est affichée qu'à partir de 50 °C). Si la température de 50 °C est atteinte, il est possible de régler manuellement une plage de température pour la sonde de température ambiante qui doit être surveillée.

75 °C

La température ambiante actuelle mesurée par la sonde en acier inoxydable est mise en évidence dans cette fonction (par ex. 75 °C). La sélection de la température de 75 °C pendant le processus de grillage permet d'afficher l'historique des températures.

60 °C  
80 °C

Plage de température ambiante sélectionnée (par ex. 60 °C - 80 °C). Si la plage de température ambiante a été sélectionnée manuellement (et non via la bibliothèque des niveaux de cuisson), elle peut être modifiée en sélectionnant 60 °C/80 °C

35 °C

Lors de la surveillance d'une plage de température ambiante, la température centrale de l'aliment mesurée (par ex. 35 °C) est affichée en plus petit.



History

Aperçu des grillades terminées, y compris les différentes évolutions de température



Timer

Régler la minuterie



Reset

Réinitialiser le réglage de la sonde en acier inoxydable

#### AVERTISSEMENT DE TEMPÉRATURE

Dans les paramètres de l'application, il est possible de choisir si l'application ne doit pas émettre d'avertissement ou si elle doit émettre un avertissement de 2, 5 ou 10 degrés avant d'atteindre la température centrale cible définie.

#### ÉLIMINATION

Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne le jetez pas dans vos ordures ménagères, mais contactez votre entreprise locale de traitement des déchets pour une élimination respectueuse de l'environnement.

#### GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet article. La condition pour bénéficier de la garantie est une manipulation correcte et une preuve officielle de la date d'achat. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus aux causes suivantes:

- à une utilisation non conforme à l'usage prévu
- à une manipulation inappropriée, incorrecte ou négligente
- au non-respect de ce mode d'emploi

Par la présente, Enders Coltsman AG déclare que le thermomètre **Bluetooth®** 8805 est conforme à la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur le site <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/>.

#### SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

#### FABRICANT:

Enders Coltsman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germany





Scansionare il codice QR e scaricare l'applicazione



Scansione del codice QR per ulteriori informazioni sul prodotto

## DESCRIZIONE

- 1 & 2. sonde in acciaio inox senza fili, alimentate a batteria, con cappuccio terminale in ceramica e 2 sensori di misura
- 3. limite di inserimento, per misurazioni ottimali della temperatura fino all'incavo nel cibo.
- 4. display LCD sempre acceso per visualizzare le misurazioni della temperatura e la temperatura interna target impostata nell'app. Illuminazione intensa quando si preme il pulsante, poi retroilluminazione più fioca.
- 5. simbolo di connessione, appare quando il termometro e l'app sono collegati.
- 6. Indicatore della batteria, mostra il livello di carica della batteria del termometro.
- 7. metà superiore del display, visualizza il sensore 1 in acciaio inossidabile
- 8. metà inferiore del display, visualizza il sensore in acciaio inox 2
- 9. unità di misura della temperatura °C o °F
- 10. temperatura interna, numero di gradi misurati all'interno dell'alimento
- 11. temperatura interna target, temperatura interna target per l'alimento selezionata tramite l'app
- 12. temperatura ambiente, numero di gradi misurati in prossimità della sonda in acciaio inox
- 13. pulsante di accensione/spegnimento
- 14. dispositivo di ricarica e spazio di archiviazione per la sonda wireless in acciaio inox
- 15. connessione USB-C, ricarica con il cavo in dotazione
- 16. pulsante di reset
- 17. staffa di montaggio

## CARATTERI IN QUESTO MANUALE



Questo simbolo mette in guardia da possibili lesioni o danni materiali, nonché da danni all'apparecchio.



### Déclaration de conformité

Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

La **déclaration de conformité UE** peut être obtenue à l'adresse indiquée au verso.



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Dispositivo **di classe di protezione III**  
Dispositivo a bassissima tensione di sicurezza che non genera tensioni superiori.



10/2024

Le apparecchiature etichettate **WEEE** non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici e devono essere raccolte separatamente.



Leggere attentamente le istruzioni e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto viene ceduto a terzi, trasmettere anche le presenti istruzioni per l'uso.



I prodotti etichettati con il simbolo di **sicurezza testata** soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

## Termometro Bluetooth®

■ Prima di utilizzare il termometro **Bluetooth®**, leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso. Il termometro può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono state istruite o supervisionate nell'uso del dispositivo. I bambini non devono giocare con il termometro. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite solo da bambini sotto supervisione.

**Vi auguriamo un grande piacere con il vostro prodotto Enders.**

## BUONO A SAPERSI

- Campo di misura del sensore per la temperatura del cuore dell'alimento: 0 °C - 100 °C
- Campo di misura del sensore per la temperatura ambiente: 50 °C - 300 °C
- Potenza massima di trasmissione emessa: 7 dBm
- Frequenza di trasmissione: 2400MHz ~ 2483,5MHz
- Input: 5V  max. 1.0A
- Batteria: Li-Ion 1.000 mAh
- Classe di protezione Termometro: IP00  
Nessuna protezione contro il contatto e i corpi estranei e nessuna protezione contro l'acqua.
- Classe di protezione Sensore in acciaio inox: IP55  
Protezione contro la polvere all'interno e protezione completa contro il contatto e i getti d'acqua.
- Portata sensore in acciaio inox - termometro: max. 90 metri
- Portata termometro - app (su dispositivo mobile): max. 80 metri
- Versione **Bluetooth®** utilizzata: Bluetooth 5.4

## UTILIZZO DEL TERMOMETRO Bluetooth®

Questo apparecchio è adatto solo per l'uso con griglie, affumicatori e forni. Utilizzarlo sempre come descritto nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchio è destinato all'uso domestico. Non è adatto a un uso commerciale continuo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.

■ Utilizzare il dispositivo solo entro gli intervalli di potenza e temperatura specificati.

■ Non è adatto alla misurazione da e all'interno di liquidi.

■ Inserire le sonde in acciaio inox negli alimenti solo fino al limite di perforazione.

■ Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si tocca una sonda in acciaio inox durante o subito dopo l'uso. Non toccarla a mani nude per evitare il rischio di ustioni.

■ Tenere la sonda in acciaio inox e soprattutto il termometro lontano da fiamme dirette o da fonti di calore, che possono causare danni irreparabili.

■ Non esporre il termometro a calore (superiore a 50 °C) e/o freddo (inferiore a 0 °C). In particolare, il posizionamento sul tavolo laterale di una griglia con il coperchio chiuso può generare temperature > 50 °C e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

■ La parte inferiore della sonda in acciaio inox con la punta è resistente al calore fino a 100 °C (212 °F) fino al limite di inserimento, la parte superiore al di sopra del limite di inserimento è resistente al calore fino a 300 °C (572 °F).

■ Proteggere l'apparecchio e tutti i componenti dall'umidità.

■ Non immergere alcun componente nell'acqua.

■ Gli apparecchi difettosi o le singole parti difettose dell'apparecchio possono essere riparati e sostituiti solo da personale autorizzato.

■ Il sensore in acciaio inox deve essere lasciato raffreddare completamente prima di essere pulito. Attenzione! La punta di un sensore in acciaio inossidabile è molto affilata.

■ I suoni di allarme utilizzati nell'app provengono da notificationsounds.com

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



■ Il termometro deve essere posizionato su una superficie piana.

■ Tenere sempre il termometro fuori dalla portata dei bambini.

■ La resistenza al calore delle varie parti di una sonda in acciaio inossidabile senza fili varia. Non tenerla mai direttamente sulla fiamma.

■ Inserire la sonda in acciaio inox nel dispositivo di ricarica sul retro del termometro solo quando è pulita, per evitare un cortocircuito.

■ Non utilizzare il termometro per misurare la temperatura del corpo umano.

■ Le punte della sonda in acciaio inox sono molto affilate e devono essere riposte nel supporto sul retro del termometro quando non vengono utilizzate e la clip deve essere chiusa per ridurre al minimo il rischio di contatto accidentale con le punte.

## SCARICA L'APPLICAZIONE

■ Cercate il termine di ricerca "Enders Heat Me Zone" nell'App Store di Apple o nel Play Store di Google o scansionate il codice QR in queste istruzioni con il vostro dispositivo mobile.

■ L'installazione dell'applicazione è gratuita.

■ Assicuratevi che il vostro dispositivo mobile soddisfi i seguenti requisiti:

- Dispositivi iOS con versione 12.0 o superiore

- Dispositivi Android con versione 5.0 o superiore

- Bluetooth® 4.0 o superiore

## MESSA IN SERVIZIO

■ Per accendere il termometro, rimuovere la sonda in acciaio inox dal caricatore.

■ Aprire l'applicazione sul dispositivo mobile e seguire le istruzioni per associare il termometro al dispositivo mobile e aggiungerlo all'applicazione.

■ Riposizionare la sonda in acciaio inox nel caricabatterie per avviare l'accoppiamento della sonda in acciaio inox con il termometro. Non appena viene emesso un segnale acustico, l'associazione è riuscita, le sonde in acciaio inossidabile possono essere rimosse e il termometro è pronto per l'uso.

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/APPLICAZIONE

■ Per accendere il termometro, rimuovere una sonda in acciaio inox dal caricatore.

■ In alternativa, il termometro può essere acceso con il pulsante on/off se prima è stata rimossa una sonda in acciaio inossidabile, altrimenti il termometro si spegnerà immediatamente.

■ Assicurarsi che il Bluetooth® sia attivato sul dispositivo mobile.

■ Aprire l'applicazione Enders® "Heat Me" sul dispositivo mobile.

■ Se il termometro è associato all'app e i sensori in acciaio inossidabile sono associati al termometro, il prodotto è pronto per l'uso.

■ Dopo la prima connessione, il termometro si accoppia automaticamente quando è acceso e il dispositivo mobile è nelle vicinanze.

## CARICA DELLE BATTERIE

■ Evitare di far cadere i componenti. La batteria interna potrebbe danneggiarsi e prendere fuoco.

■ Controllare che il cavo di ricarica non sia danneggiato prima di caricarlo. Non utilizzare un cavo di ricarica difettoso!

■ Collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta USB-C del termometro. Il processo di carica è indicato da una batteria lampeggiante (6).

■ Per collegare il cavo alla rete elettrica, utilizzare un adattatore di corrente con porta USB.

■ Sul display LCD del termometro, il simbolo della batteria indica lo stato di carica attuale, mentre 3 barre all'interno della batteria indicano una batteria piena.

■ Per effettuare un aggiornamento del software del termometro, è necessario che la batteria sia carica almeno al 50%.

■ Caricare le sonde in acciaio inox inserendole nel caricatore sul retro del termometro. Sono posizionate correttamente quando il termometro si spegne subito dopo l'inserimento.

## PULIZIA/STOCCAGGIO

■ I singoli componenti possono presentare bordi taglienti. Prestare attenzione durante la pulizia e, se possibile, indossare guanti antitaglio per evitare tagli.

■ Pulire accuratamente i sensori in acciaio inox dopo ogni utilizzo, una volta che si sono raffreddati.

■ Per pulire i sensori in acciaio inox, utilizzare un panno con acqua calda e un detergente delicato. Quindi asciugarli con un canovaccio.

■ Per le macchie più ostinate, è possibile applicare una miscela di bicarbonato di sodio e aceto bianco su un panno e strofinarlo sulle aree interessate.

■ Il termometro e le sonde in acciaio inox non sono impermeabili e non possono essere lavati in lavastoviglie. Non immergere il termometro in acqua e pulirlo solo con un panno umido.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

■ Il termometro non si accende: Collegarlo alla rete elettrica e caricarlo per almeno 5 minuti prima di riprovare.

■ Impossibile accoppiare un sensore in acciaio inox con il termometro: il livello di carica della batteria del sensore in acciaio inox è basso. Posizionarlo nella stazione di ricarica. Attendere almeno 1 minuto e riprovare.

■ Non vengono trasferiti dati al dispositivo mobile: verificare che il termometro sia acceso. Verificare che almeno una sonda in acciaio inox sia stata rimossa dal termometro. Controllare le autorizzazioni dell'app. Controllare se il **Bluetooth®** è attivato nelle impostazioni del dispositivo mobile.

■ La sonda in acciaio inox non funziona: pulirla e provare a caricarla prima di testare nuovamente il funzionamento.

■ Se il termometro non risponde, può essere resettato utilizzando il pulsante di reset sul retro. A tal fine, utilizzare un oggetto appuntito per premere il pulsante inferiore per alcuni secondi. Dopo il reset, potrebbe essere necessario ripetere il processo di accoppiamento dei sensori in acciaio inossidabile e/o dello smartphone.

## UTILIZZO DELL'APP



Display con connessione esistente tra termometro e app



Termometro del livello della batteria



Stato della batteria Sensore in acciaio inox



Accesso alla biblioteca del piano cottura



Selezionare l'alimento (ad es. carne di manzo). In seguito, selezionare il pezzo di carne e il livello di cottura desiderato.



Temperatura del nucleo attualmente misurata dalla sonda in acciaio inossidabile (ad es. 27 °C). La temperatura target del cuore può essere impostata manualmente selezionandola. La curva di temperatura può essere richiamata selezionando 27 °C mentre il processo di grigliatura è in corso.



Temperatura target al cuore selezionata (ad es. 60 °C). Se la temperatura nominale al cuore è stata selezionata manualmente (e non tramite la libreria dei livelli di cottura), è possibile modificarla selezionando 60 °C.



Durata del processo di grigliatura in corso



Impostazioni



Temperatura ambiente attualmente misurata dal sensore in acciaio inox (visualizzata solo a partire da 50 °C). Se si raggiunge una temperatura di 50 °C, è possibile impostare manualmente un intervallo di temperatura per il sensore di temperatura ambiente da monitorare.

**75 °C**

In questa funzione viene messa a fuoco la temperatura ambiente attualmente misurata dal sensore in acciaio inox (ad esempio, 75 °C). La curva di temperatura può essere richiamata selezionando 75 °C mentre il processo di grigliatura è in corso.

60 °C

80 °C

Intervallo di temperatura ambiente selezionato (ad es. 60 °C - 80 °C). Se l'intervallo di temperatura ambiente è stato selezionato manualmente (e non tramite la libreria dei livelli di cottura), è possibile modificarlo selezionando 60 °C/80 °C.

**38 °C**

Quando si monitora un intervallo di temperatura ambientale, la temperatura misurata al cuore dell'alimento (ad esempio 35 °C) viene visualizzata in forma ridotta



History

Panoramica dei processi di grigliatura completati, comprese le singole curve di temperatura



Timer

Impostare il timer



Reset

Azzeramento dell'impostazione del sensore in acciaio inox

#### AVVISO DI TEMPERATURA

Nelle impostazioni dell'app, è possibile selezionare se l'app non deve emettere alcun avviso o se deve emettere un avviso 2, 5 o 10 gradi prima del raggiungimento della temperatura interna target impostata.

#### SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Questo prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltirlo tra i rifiuti domestici, ma rivolgerti all'azienda di smaltimento rifiuti locale per uno smaltimento ecologico.

#### GARANZIA

Garantiamo questo articolo per 2 anni. Un uso corretto e una prova ufficiale della data di acquisto sono i presupposti per l'applicazione della garanzia. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalle seguenti cause:

- uso improprio
- trattamento inadeguato, improprio o negligente
- per la mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso

Enders Coltsman AG dichiara che il termometro 8805 **Bluetooth®** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal sito <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/>.

#### SERVIZIO:

<http://www.enders-germany.com>

#### FABBRICANTE:

Enders Coltsman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germany







Zeskanuj kod QR i  
pobierz aplikację



Zeskanuj kod QR  
aby uzyskać więcej  
informacji o produkcie

## OPIS

- 1 & 2. zasilane bateryjnie, bezprzewodowe sondy ze stali nierdzewnej z ceramiczną nasadką końcową i 2 czujnikami pomiarowymi
3. ograniczenie wsuwania, zapewniające optymalne pomiary temperatury aż do zagłębienia w żywności.
4. zawsze włączony wyświetlacz LCD pokazujący pomiary temperatury i docelową temperaturę rdzenia ustawioną w aplikacji. Jasne podświetlenie po naciśnięciu przycisku, a następnie przyciemnienie podświetlenia.
5. symbol połączenia, pojawia się, gdy termometr i aplikacja są połączone
6. wskaźnik baterii, pokazuje poziom naładowania baterii termometru
7. górna połowa wyświetlacza, wyświetla dla czujnika ze stali nierdzewnej 1
8. dolna połowa wyświetlacza, wyświetla dla czujnika ze stali nierdzewnej 2
9. jednostka temperatury °C lub °F
10. temperatura rdzenia, zmierzona liczba stopni wewnątrz żywności
11. docelowa temperatura rdzenia, docelowa temperatura rdzenia dla żywności wybranej za pomocą aplikacji
12. temperatura otoczenia, zmierzona liczba stopni w pobliżu sondy ze stali nierdzewnej
13. przycisk włączania/wyłączania
14. ładowarka i miejsce do przechowywania bezprzewodowej sondy ze stali nierdzewnej
15. złącze USB-C, ładowanie za pomocą dostarczonego kabla
16. przycisk resetowania
17. wspornik montażowy

## ZNAKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Ten symbol ostrzega przed możliwymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi, a także uszkodzeniem urządzenia.



## Deklaracja zgodności

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na odwrocie.



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



## Urządzenie klasy ochrony III

Urządzenie zasilane bezpiecznym bardzo niskim napięciem, które samo nie generuje wyższych napięć.



10/2024

Urządzenia oznaczone etykietą **WEEE** nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi i muszą być zbierane oddzielnie.



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, należy również przekazać jej niniejszą instrukcję obsługi.




Produkty oznaczone symbolem **Tested Safety** spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).

## Bluetooth® THERMOMETER

■ Przed użyciem termometru **Bluetooth®** należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegać jej. Termometr może być obsługiwany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane lub są nadzorowane w zakresie korzystania z urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się termometrem. Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez dzieci pod nadzorem.

Życzymy wiele przyjemności z użytkowania **Enders**.

## DOBRZE WIEDZIEĆ

- Zakres pomiarowy czujnika temperatury rdzenia żywności: 0 °C - 100 °C
- Zakres pomiarowy czujnika dla temperatury otoczenia: 50 °C - 300 °C
- Wypromieniowana maksymalna moc nadawania: 7 dBm
- Częstotliwość transmisji: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- Wejście: 5V  maks. 1,0A
- Bateria: Li-Ion 1.000 mAh
- Klasa ochrony Termometr: IP00
- Brak ochrony przed kontaktem i ciałami obcymi oraz brak ochrony przed wodą.
- Klasa ochrony Czujnik ze stali nierdzewnej: IP55
- Ochrona przed kurzem wewnątrz i pełna ochrona przed kontaktem i ochrona przed strumieniami wody.
- Zasięg czujnika ze stali nierdzewnej - termometr: maks. 90 metrów
- Zasięg termometru - aplikacja (na urządzeniu mobilnym): maks. 80 metrów
- Używana wersja **Bluetooth®**: Bluetooth 5.4

## KORZYSTANIE Z TERMOMETR Bluetooth®

To urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku z grillami, wędzarniami i piekarnikami. Należy zawsze używać go w sposób opisany w instrukcji obsługi. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie nadaje się do ciągłego użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia przedmiotów lub osób spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.

- Urządzenia należy używać wyłącznie w określonych zakresach mocy i temperatury.
- Nie nadaje się do pomiarów w cieczach.
- Sondy ze stali nierdzewnej należy wkładać do żywności tylko do granicy przebiecia.
- Podczas dotykania sondy ze stali nierdzewnej lub tuż po jej użyciu należy zawsze nosić rękawice odporne na wysoką temperaturę. Nie dotykaj jej gołymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia.
- Sondę ze stali nierdzewnej, a zwłaszcza termometr, należy przechowywać z dala od bezpośredniego ognia lub ciepła, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Nie wystawiaj termometru na działanie wysokich (powyżej 50 °C) i/lub niskich (poniżej 0 °C) temperatur. W szczególności, umieszczenie go na boczny stoliku grilla z zamkniętą pokrywą może generować temperatury > 50 °C i nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Dolna część sondy ze stali nierdzewnej z końcówką jest odporna na temperaturę do 100 °C (212 °F) do granicy włożenia, górna część powyżej granicy włożenia jest odporna na temperaturę do 300 °C (572 °F).
- Chronić urządzenie i wszystkie komponenty przed wilgocią.
- Nie zanurzać żadnych elementów pod wodą.
- Uszkodzone urządzenie lub uszkodzone poszczególne części urządzenia mogą być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez autoryzowane osoby.
- Przed czyszczeniem czujnika ze stali nierdzewnej należy odczekać, aż całkowicie ostygnie. Uwaga! Końcówka czujnika ze stali nierdzewnej jest bardzo ostra.
- Dźwięki alarmów używane w aplikacji pochodzą ze strony [notificationsounds.com](https://www.notificationsounds.com)

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



- Termometr należy umieścić na równej powierzchni.
- Termometr należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Odporność cieplna poszczególnych części bezpowodowej sondy ze stali nierdzewnej jest różna. Nigdy nie trzymaj jej bezpośrednio w płomieniu.
- Sondę ze stali nierdzewnej należy umieszczać w ładowarce z tyłu termometru tylko wtedy, gdy jest czysta, aby uniknąć zwarcia.
- Nie używaj termometru do pomiaru tempera-

tury ludzkiego ciała.

- Końcówki sond ze stali nierdzewnej są bardzo ostre i powinny być umieszczone w uchwycie z tyłu termometru, gdy nie są używane, a klips powinien być zamknięty, aby zminimalizować ryzyko przypadkowego kontaktu z końcówkami.

## POBIERZ APLIKACJĘ

- Wyszukaj hasło „Enders Heat Me Zone” w sklepie Apple App Store lub Google Play Store lub zeskanuj kod QR w tej instrukcji za pomocą urządzenia mobilnego.
- Instalacja aplikacji jest bezpłatna.
- Upewnij się, że Twoje urządzenie mobilne spełnia następujące wymagania:
  - Urządzenia z systemem iOS w wersji 12.0 lub nowszej
  - Urządzenia z systemem Android w wersji 5.0 lub nowszej
  - **Bluetooth® 4.0** lub nowszy

## URUCHOMIENIE

- Aby włączyć termometr, wyjmij sondę ze stali nierdzewnej z ładowarki.
- Otwórz aplikację na urządzeniu mobilnym i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby sparować termometr z urządzeniem mobilnym i dodać go do aplikacji.
- Umieść sondę ze stali nierdzewnej z powrotem w ładowarce, aby rozpocząć parowanie sondy ze stali nierdzewnej z termometrem. Gdy tylko wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy, parowanie zakończy się pomyślnie, czujniki ze stali nierdzewnej mogą zostać usunięte, a termometr jest gotowy do użycia.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE/ APLIKACJA

- Aby włączyć termometr, należy wyjąć sondę ze stali nierdzewnej z ładowarki.
- Alternatywnie, termometr można włączyć za pomocą przycisku włączania/wyłączania, jeśli wcześniej wyjęto sondę ze stali nierdzewnej, w przeciwnym razie termometr natychmiast się wyłączy.
- Upewnij się, że **Bluetooth®** jest włączony w urządzeniu mobilnym.
- Otwórz aplikację Enders® „Heat Me” na swoim urządzeniu mobilnym.
- Jeśli termometr jest sparowany z aplikacją, a czujniki ze stali nierdzewnej są sparowane z termometrem, produkt jest gotowy do użycia.
- Po pierwszym połączeniu termometr automatycznie spruje się ponownie, gdy zostanie włączony, a urządzenie mobilne znajdzie się w pobliżu.

## ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

- Należy unikać upuszczania komponentów. Wewnętrzna bateria może ulec uszkodzeniu i zapalić się.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawd-

zić, czy kabel ładowania nie jest uszkodzony. Nie używaj uszkodzonego kabla do ładowania!

- Podłącz dotychczasowy kabel do ładowania do portu USB-C termometru. Proces ładowania jest sygnalizowany migającym wskaźnikiem baterii (6).

- Do podłączenia kabla do sieci elektrycznej należy użyć zasilacza z portem USB.

- Na wyświetlaczu LCD termometru symbol baterii wskazuje aktualny stan ładowania, a 3 paski na baterii oznaczają jej pełne naładowanie.

- Aby przeprowadzić aktualizację oprogramowania termometru, musi on być naładowany w co najmniej 50%.

- Naładuj sondy ze stali nierdzewnej, wkładając je do ładowarki w tyłu termometru. Są one prawidłowo umieszczone, gdy termometr wyłączy się natychmiast po włożeniu.

## CZYSZCZENIE/PRZECHOWYWANIE

- Poszczególne elementy mogą mieć ostre krawędzie. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność i w miarę możliwości nosić rękawice odporne na przecięcia, aby uniknąć skaleczeń.

- Czujniki ze stali nierdzewnej należy dokładnie czyścić po każdym użyciu, gdy ostygną.

- Czujniki ze stali nierdzewnej należy czyścić szmatką przy użyciu ciepłej wody i łagodnego detergentu. Następnie osusz je ściereczką do naczyń.

- W przypadku uporczywych plam można nałożyć mieszaninę sody oczyszczonej i białego octu na szmatkę i przetrzeć nią zabrudzone miejsca.

- Termometr i sondy ze stali nierdzewnej nie są wodoodporne i nie nadają się do mycia w zmywarce. Nie zanurzaj ich w wodzie i czyść termometr wyłącznie wilgotną ściereczką.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Nie można włączyć termometru: Podłącz go do zasilania i ładuj przez co najmniej 5 minut przed ponowną próbą.

- Nie można sparować czujnika ze stali nierdzewnej z termometrem: Poziom naładowania baterii czujnika ze stali nierdzewnej jest niski. Umieść go w stacji ładującej. Odczekaj co najmniej 1 minutę i spróbuj ponownie.

- Dane nie są przesyłane do urządzenia mobilnego: Sprawdź, czy termometr jest włączony. Sprawdź, czy najmniej jedna sonda ze stali nierdzewnej została wyjęta z termometru. Sprawdź uprawnienia aplikacji. Sprawdź, czy funkcja **Bluetooth®** jest włączona w ustawieniach urządzenia mobilnego.

- Sonda ze stali nierdzewnej nie działa: Wyczyść ją i spróbuj naładować przed ponownym przetestowaniem funkcji.

- Jeśli termometr nie reaguje, można go zresetować za pomocą przycisku resetowania z tyłu. Aby to zrobić, użyj spiczastego przedmiotu, aby nacisnąć dolny przycisk przez kilka sekund. Po zresetowaniu może być konieczne powtórzenie procesu parowania czujników ze stali nierdzewnej i/lub smartfona.

## KORZYSTANIE Z APLIKACJI



Wyświetlacz z istniejącym połączeniem między termometrem i aplikacją



Termometr poziomu naładowania baterii



Stan baterii Czujnik ze stali nierdzewnej



Dostęp do biblioteki na poziomie gotowania



Wybierz potrawę (np. wołowinę). W kolejnych krokach wybierz kawałek mięsa i żądany poziom gotowania



Temperatura rdzenia aktualnie mierzona przez sondę ze stali nierdzewnej (np. 27 °C). Docelową temperaturę rdzenia można ustawić ręcznie, wybierając ją. Krzywą temperatury można wywołać, wybierając 27 °C podczas trwania procesu grillowania



Wybrana docelowa temperatura rdzenia (np. 60 °C). Jeśli docelowa temperatura rdzenia została wybrana ręcznie (a nie za pośrednictwem biblioteki poziomów gotowania), można ją zmienić, wybierając 60 °C



Czas trwania bieżącego procesu grillowania



Ustawienia



Temperatura otoczenia aktualnie mierzona przez czujnik ze stali nierdzewnej (wyświetlana tylko od 50 °C). Jeśli osiągnięta zostanie temperatura 50 °C, można ręcznie ustawić zakres temperatury dla monitorowanego czujnika temperatury otoczenia

**75 °C**

Funkcja ta koncentruje się na temperaturze otoczenia aktualnie mierzonej przez czujnik ze stali nierdzewnej (np. 75 °C).

Krzywą temperatury można wywołać, wybierając 75 °C podczas trwania procesu grillowania

60 °C

80 °C

Wybrany zakres temperatury otoczenia (np. 60 °C - 80 °C). Jeśli zakres temperatury otoczenia został wybrany ręcznie (a nie za pośrednictwem biblioteki poziomów gotowania), można go zmienić, wybierając 60 °C/80 °C

**38 °C**

Podczas monitorowania zakresu temperatury otoczenia, zmierzona temperatura żywności (np. 35 °C) jest wyświetlana w zmniejszonej formie



History

Przegląd zakończonych procesów grillowania, w tym poszczególnych krzywych temperatury



Timer

Ustawianie timera



Reset

Resetowanie ustawień czujnika ze stali nierdzewnej

## OSTRZEŻENIE O TEMPERATURZE

W ustawieniach aplikacji można wybrać, czy aplikacja ma nie ostrzegać, czy ostrzegać 2, 5 lub 10 stopni przed osiągnięciem ustawionej docelowej temperatury rdzenia

## USUWANIE ODPADÓW

Ten produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi, lecz skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów w celu zapewnienia przyjaznej dla środowiska utylizacji.

## GWARANCJA

Na ten produkt udzielamy 2-letniej gwarancji. Prawidłowa obsługa i oficjalny dowód daty zakupu są warunkami wstępnymi uznania gwarancji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane następującymi czynnikami:

- niewłaściwe użytkowanie
- niewłaściwej, nieprawidłowej lub niedbalej obsługi
- nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi

Niniejszym firma Enders Coltsman AG oświadcza, że termometr 8805 **Bluetooth**® jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Deklarację zgodności UE można pobrać ze strony internetowej <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/>.

## USŁUGA:

<http://www.enders-germany.com>

## PRODUCENT:

Enders Coltsman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germany





Skanna QR-koden och ladda ner appen



Skanna QR-koden för mer information om produkten

## BESKRIVNING

- 1 & 2. batteridrivna, sladdlösa prober i rostfritt stål med keramiskt ändlock och 2 mätsensorer
3. insticksgräns, för optimal temperaturmätning ända in till fördjupningen i livsmedlet
4. LCD-display som alltid är påslagen för att visa temperaturmätningar och den önskade kärntemperaturen som ställts in i appen. Stark belysning när knappen trycks in, därefter svagare bakgrundsbelysning.
5. anslutningssymbol, visas när termometern och appen är anslutna
6. batteriindikator, visar termometerns batteriladdningsnivå
7. övre halvan av displayen, visar för sensor 1 i rostfritt stål
8. nedre halvan av displayen, visas för sensor 2 i rostfritt stål
9. temperaturenhet °C eller °F
10. kärntemperatur, uppmätt antal grader inuti livsmedlet
11. önskad kärntemperatur, önskad kärntemperatur för livsmedel som valts via appen
12. omgivningstemperatur, uppmätt antal grader i närheten av den rostfria stålproben
13. På/av-knapp
14. laddningsanordning och förvaringsutrymme för trådlös sonda i rostfritt stål
15. USB-C-anslutning, laddning med medföljande kabel
16. återställningsknapp
17. monteringsfäste



## TECKEN I DENNA MANUAL



Denna symbol varnar för risk för person- eller saksador samt skador på apparaten.

**Försäkran om överensstämmelse**

Produkter som är märkta med denna symbol uppfyller alla tillämpliga gemenskapsbestämmelser inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

**EU-försäkran om överensstämmelse** kan begäras från den adress som anges på baksidan.



The Bluetooth word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [license name] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**Apparat i skyddsklass III**

Enhet som drivs med extra låg säkerhetsspänning och som inte själv genererar högre spänning.



10/2024

**WEEE-märkta** apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall utan måste samlas in separat.



Läs instruktionerna noggrant och spara bruksanvisningen. Om produkten överläts till någon annan ska även denna bruksanvisning överlämnas.



Produkter som är märkta med symbolen **Tested Safety** uppfyller kraven i den tyska produktsäkerhetslagen (ProdSG).

**Bluetooth® THERMOMETER**

■ Läs och följ denna bruksanvisning innan du använder **Bluetooth®**-termometern. Termometern kan användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de har fått instruktioner eller övervakats i användningen av apparaten. Barn får inte leka med termometern. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn under uppsikt.

**Vi önskar dig mycket nöje med din Enders-produkt.**

**BRA ATT VETA**

- Mätområde för sensorn för matens kärntemperatur: 0 °C - 100 °C
- Givarens mätområde för omgivningstemperatur: 50 °C - 300 °C
- Maximal utstrålad sändningseffekt: 7 dBm
- Överföringsfrekvens: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- Input: 5V  max. 1,0A
- Batteri: Li-Ion 1.000 mAh
- Skyddsklass Thermometer: IP00  
Inget skydd mot kontakt och främmande föremål, och inget skydd mot vatten.
- Skyddsklass Sensor i rostfritt stål: IP55  
Skydd mot damm inuti och fullständigt skydd mot kontakt och skydd mot vattenstrålar.
- Räckvidd sensor - termometer i rostfritt stål: max. 90 meter
- Avståndstermometer - app (på mobil enhet): max. 80 meter
- Använd **Bluetooth®** Version: Bluetooth 5.4

## ANVÄNDNING AV Bluetooth®-THERMOMETERS

Denna apparat är endast lämplig för användning med grillar, rökugnar och ugnar. Använd den alltid på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Apparaten är avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kontinuerlig kommersiell användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador på föremål eller personer som orsakats av att bruksanvisningen inte följts.

- Använd endast enheten inom de angivna effekt- och temperaturområdena.
- Ej lämplig för mätning från och i vätskor.
- För endast in prover av rostfritt stål i livsmedel upp till punkteringsgränsen.
- Använd alltid värmebeständiga handskar när du vidrör en sond av rostfritt stål under eller strax efter användning. Rör den inte med bara händer eftersom det finns risk för brännskador.
- Håll en sond i rostfritt stål och i synnerhet termometern borta från direkt eld eller värme, eftersom detta kan orsaka irreparabla skador.
- Utsätt inte termometern för värme (över 50 °C) och/eller kyla (under 0 °C). I synnerhet om den placeras på sidobordet till en grill med stängd kåpa kan temperaturen > 50 °C uppstå och orsaka irreparabla skador på apparaten.
- Den nedre delen av en sond i rostfritt stål med spetsen är värmebeständig upp till 100 °C (212 °F) upp till insticksgränsen, den övre delen ovanför insticksgränsen är värmebeständig upp till 300 °C (572 °F).
- Skydda apparaten och alla komponenter från fukt.
- Sänk inte ner några komponenter under vatten.
- Defekta apparater eller defekta enskilda delar av apparaten får endast repareras och bytas ut av auktoriserad personal.
- En sensor av rostfritt stål måste få svalna helt före rengöring. Varning för detta! Spetsen på en sensor i rostfritt stål är mycket vass.
- De larmljud som används i appen kommer från notificationsounds.com

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER



- Termometern måste placeras på en plan yta.
- Förvara alltid termometern utom räckhåll för barn.
- Värmebeständigheten hos de olika delarna av en sladdlös sond i rostfritt stål varierar. Håll den aldrig direkt i lågan.
- Sätt endast i den rostfria stålproben i laddningsanordningen på termometers baksida när den är ren för att undvika kortslutning.
- Använd inte termometern för att mäta människans kroppstemperatur.

■ De rostfria sondspetsarna är mycket vassa och ska placeras i hållaren på termometers baksida när de inte används och klämman stängas för att minimera risken för oavsiktlig kontakt med spetsarna.

## LADDA NER APP

- Sök efter sökordet "Enders Heat Me Zone" i Apple App Store eller Google Play Store eller skanna QR-koden i dessa instruktioner med din mobila enhet.
- Installationen av appen är kostnadsfri.
- Se till att din mobila enhet uppfyller följande krav:
  - iOS-enheter med version 12.0 eller högre
  - Android-enheter med version 5.0 eller högre
  - **Bluetooth®** 4.0 eller högre

## DRIFTSÄTTNING

- För att slå på termometern, ta bort en sond i rostfritt stål från laddaren.
- Öppna appen på din mobila enhet och följ instruktionerna där för att para ihop termometern med din mobila enhet och lägga till den i appen.
- Sätt tillbaka den rostfria sonden i laddaren för att börja para ihop den rostfria sonden med termometern. Starta. Så snart en akustisk signal avges har parkopplingen lyckats, de rostfria stålsonderna kan tas bort och termometern är klar att användas.

## SLÅ PÅ/SLÅ AV/ APPLIKATION

- För att slå på termometern, ta bort en sond i rostfritt stål från laddaren.
- Alternativt kan termometern sättas på med på/av-knappen om en sond i rostfritt stål har tagits bort i förväg, annars stängs termometern av omödelbart igen.
- Se till att **Bluetooth®** är aktiverat på din mobila enhet.
- Öppna appen Enders® "Heat Me" på din mobila enhet.
- Om termometern är parkopplad med appen och sensorerna i rostfritt stål är parkopplade med termometern är produkten klar att användas.
- Efter den första anslutningen kommer termometern automatiskt att parkopplas igen när den slås på och din mobila enhet finns i närheten.

## LADDNING AV BATTERIER

- Undvik att tappa komponenterna. Det interna batteriet kan skadas och fatta eld.
- Kontrollera att laddningskabeln inte är skadad innan du laddar den. Använd inte en defekt laddningskabel!
- Anslut den medföljande laddningskabeln till USB-C-porten på din termometer. Laddningsprocessen indikeras av ett blinkande batteri (6).
- Använd en strömadapter med USB-port för att ansluta kabeln till elnätet.

- På termometerens LCD-display visar en batteri-symbol den aktuella laddningsstatusen, 3 staplar inom batteriet visar att batteriet är fullt.
- Termometern måste vara minst 50% laddad för att en programuppdatering ska kunna utföras.
- Ladda de rostfria stålproberna genom att sätta in dem i laddaren på termometerens baksida. De är korrekt placerade när termometern stänger av sig själv omedelbart efter insättningen.

## RENGÖRING/FÖRVARING

- Enskilda komponenter kan ha vassa kanter. Var försiktig vid rengöring och använd om möjligt skärskyddande handskar för att undvika skärskador.
- Rengör sensorerna i rostfritt stål noggrant efter varje användningstillfälle när de har svalnat.
- Använd varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra de rostfria sensorerna med en trasa. Torka dem sedan med en köks-handduk.
- Vid envisa fläckar kan du använda en blandning av bakpulver och vit vinäger på en trasa och torka av de drabbade områdena med den.
- Termometern och proberna i rostfritt stål är inte vattentäta och kan inte diskas i diskmaskin. Sänk inte ner dem i vatten och rengör endast termometern med en fuktig trasa.

## FELSÖKNING

- Termometern går inte att slå på: Anslut den till elnätet och ladda den i minst 5 minuter innan du försöker igen.
- Det går inte att para ihop en sensor i rostfritt stål med termometern: Batteriladdningen för sensorn i rostfritt stål är låg. Placera den i laddningsstationen. Vänta minst 1 minut och försök igen.
- Inga data överförs till den mobila enheten: Kontrollera om termometern är påslagen. Kontrollera att minst en sond i rostfritt stål har tagits bort från termometern. Kontrollera behörigheterna för appen. Kontrollera om **Bluetooth®** är aktiverat i inställningarna på din mobila enhet.
- Den rostfria stålproben fungerar inte: Rengör den och försök ladda den innan du testar funktionen igen.
- Om termometern inte svarar kan den återställas med hjälp av återställningsknappen på baksidan. Använd då ett spetsigt föremål för att trycka på den nedre knappen i flera sekunder. Efter återställningen kan du behöva upprepa parkopplingsprocessen för sensorerna i rostfritt stål och/eller smarttelefonen.

## APP-ANVÄNDNING



Display med befintlig anslutning mellan termometer och app



Termometer för batterinivå



Batteristatus Sensor i rostfritt stål



Tillgång till biblioteket på matlagingsnivå



Välj livsmedel (t.ex. nötkött). I de följande stegen väljer du köttbit och önskad tillagingsnivå



Kärntemperaturen mäts för närvarande av proben i rostfritt stål (t.ex. 27 °C). Den önskade kärntemperaturen kan ställas in manuellt genom att välja den. Temperaturkurvan kan hämtas genom att välja 27 °C under pågående grillning



Vald önskad kärntemperatur (t.ex. 60 °C). Om den önskade kärntemperaturen har valts manuellt (och inte via tillagingsnivåbiblioteket) kan den ändras genom att välja 60 °C



Varaktighet för den nuvarande grillningsprocessen



Inställningar



Omgivningstemperatur som för närvarande mäts av sensorn i rostfritt stål (visas endast från 50 °C). Om en temperatur på 50 °C uppnås kan ett temperaturintervall för den omgivningstemperaturgivare som ska övervakas ställas in manuellt

75 °C

I den här funktionen fokuseras på den omgivningstemperatur som för närvarande mäts av sensorn i rostfritt stål (t.ex. 75 °C). Temperaturkurvan kan hämtas fram genom att välja 75 °C under pågående grillning

60 °C  
80 °C

Valt intervall för omgivningstemperatur (t.ex. 60 °C - 80 °C). Om omgivningstemperaturområdet har valts manuellt (och inte via tillagningsnivåbiblioteket) kan det ändras genom att välja 60 °C/80 °C

38 °C

Vid övervakning av ett omgivande temperaturområde visas den uppmätta kärntemperaturen för maten (t.ex. 35 °C) i reducerad form



History

Översikt över genomförda grillprocesser, inklusive de enskilda temperaturkurvorna



Timer

Ställ in timer



Reset

Återställ sensorinställning i rostfritt stål

## TEMPERATURVARNING

I appens inställningar kan du välja om appen inte ska utfärda någon varning eller en varning 2, 5 eller 10 grader innan den inställda målkärntemperaturen uppnås

## AVFALLSHANTERING

Denna produkt innehåller återvinningsbara material. Släng den inte i hushållsavfallet, utan kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag för miljövänlig avfallshantering.

## GARANTI

Vi lämnar 2 års garanti på denna vara. Korrekt hantering och officiellt bevis på inköpsdatum är en förutsättning för att garantin ska gälla. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av följande orsaker:

- felaktig användning
- olämplig, felaktig eller försumlig hantering
- vid bristande efterlevnad av denna bruksanvisning

Härmed försäkrar Enders Colsman AG att 8805 **Bluetooth**®-termometern överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. EU:s försäkrans om överensstämmelse kan laddas ner från hemsidan <https://www.enders-germany.com/Celsio-II-Bluetooth-Thermometer/>.

## SERVICE:

<http://www.enders-germany.com>

## TILLVERKARE:

Enders Colsman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germany







**HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANT/  
FABBRICANTE/PRODUCENT/TILLVERKARE**

**Enders Colzman AG**

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Deutschland

+ 49 (0) 2392 9782 30

**Zur Produktverbesserung behalten wir uns  
farbliche und technische Änderungen vor.**

We reserve the right to make color and technical  
changes to improve our products.

**Nous nous réservons le droit de modifier les couleurs  
et les caractéristiques techniques afin d'améliorer nos produits.**

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche cromatiche  
e tecniche per migliorare il prodotto.

**Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian k  
olorystycznych i technicznych w celu ulepszenia produktu.**

Vi förbehåller oss rätten att göra färg- och  
teknikändringar för att förbättra produkten.

